



Tu sistema de transportes
www.crtm.es

TARIFAS MAYO 2012 MAY FARES



RED DE METROS LIGEROS DE LA COMUNIDAD DE MADRID

MADRID REGION LIGHT RAIL NETWORK

La Red de Metros Ligeros de la Comunidad de Madrid, conectada a la Red de Metro, está compuesta por tres líneas:

The Madrid Region Light Rail Network, which is connected to the Underground Network, is made up of three lines:

- 1 Pinar de Chamartín Las Tablas
- 2 Colonia Jardín Estación de Aravaca
- 3 Colonia Jardín Puerta de Boadilla

RED DE METRO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

MADRID REGION UNDERGROUND NETWORK

La Red de Metro de la Comunidad de Madrid opera en diferentes zonas tarifarias, de acuerdo con los tramos que a continuación se indican:

The Madrid Region Underground Network is made up of different tariff areas defined according to the 5 sections outlined below:

- MetroMadrid zona A**: Todas las estaciones de la red incluidas en la zona tarifaria A. All network stations within zone A.
- MetroSur**: Línea 12 (zonas B1 y B2) y las estaciones de Joaquín Vilumbrales y Puerta del Sur de Línea 10 (zona B1). Line 12 (zones B1 and B2) and section of Line 10 covering zone B1.
- MetroNorte**: Tramo de línea 10 comprendido entre las estaciones de La Granja y Hospital Infanta Sofía (zona B1). Section of line 10 between La Granja and Hospital Infanta Sofía stations (zone B1).
- MetroEste**: Tramo de línea 7 comprendido en la zona tarifaria B1. Section of Line 7 within zone B1.
- TFM**: Tramo de línea 9 comprendido en las zonas tarifarias B1, B2 y B3. Section of Line 9 within zones B1, B2 and B3.

Para viajar en la línea 2 Colonia Jardín-Estación de Aravaca y en la línea 3 Colonia Jardín-Puerta de Boadilla, operada por la empresa Metro Ligero Oeste S.A., el viajero dispone de los siguientes títulos de transporte:

To travel on services on line 2, Colonia Jardín-Estación de Aravaca and on line 3, Colonia Jardín-Puerta de Boadilla, which are run by the company Metro Ligero Oeste S.A., passengers can choose from one of the following ticket options:



BILLETE SENCILLO Y BILLETE DE 10 VIAJES
El billete sencillo es válido para un viaje entre las estaciones de la línea 2 o 3. El billete de diez viajes es válido para las líneas 2 y 3 cualquier día de la semana.

El conductor de Metro Ligero no vende billetes. Estos billetes no son válidos en la Red de Metro.



SINGLE TICKETS / TEN-TRIPS TICKETS
Valid for one or ten journeys between stations on line 2 or 3 on any day of the week. The ten-trips ticket is valid for the two lines.
The Light Railway driver does not sell tickets. These tickets are not valid on the Underground Network.



BILLETES COMBINADOS SENCILLOS Y DE 10 VIAJES
Válido para uno o diez viajes por toda la Red de Metro y Metro Ligero (1, 2 y 3) de la Comunidad de Madrid.



SINGLE AND TEN-TRIPS COMBINED TICKETS
Valid for one or ten journeys to and from any station in the Underground and Light Rail Network (1, 2 and 3) of the Region of Madrid.

Los niños menores de 4 años podrán viajar sin billete - Children under 4 years could travel free of charge

ABONO TRANSPORTES

Es un título personal de **utilización ilimitada** en todas las líneas de autobuses urbanos e interurbanos, la red ferroviaria de Cercanías y la red de Metro y Metro Ligero, dentro de la zona y periodo de validez.

- Existen diversos tipos de **abonos mensuales**:
- **Abono Normal**: Entre 23 y 64 años.
 - **Abono Joven**: Válido hasta el 30 de junio del año en que el titular cumpla 23 años.
 - **Abono Tercera Edad**: A partir de los 65 años.

Además de estos tres tipos de abonos mensuales existen el **Abono Anual Normal** y el **Abono Anual Tercera Edad**.

A partir del mes de mayo de 2012 se empieza a comercializar la nueva **tarjeta transporte público**. La implantación se hará de forma progresiva empezando por el Abono Transportes Joven de la zona A (más información: www.crtm.es).



TRAVEL PASSES

These personal cards offer unlimited rides in all bus routes, suburban trains and the underground network, within the relevant zone and during their validity period.

- There are several types of monthly travel passes:
- **Regular Pass**: Between 23 and 64 years of age.
 - **Youth Pass**: Until June 30 of the year in which users turn 23.
 - **Senior Pass**: 65 years of age and above.
- Annual Regular and Annual Senior Passes are also available.

As of May 2012, the new **public transport travel card** will begin to put in use. The implementation will be done progressively starting with the youth travel card in zone A (for more information: www.crtm.es).

TIPO - TYPE	ZONA - ZONE		A	B1	B2	B3	C1	C2	ABONOS INTERZONALES B1-B2 / B2-B3 / B3-C1 / C1-C2		E1	E2
NORMAL - REGULAR			51,30€	59,80€	67,60€	77,00€	84,00€	93,20€		45,00€	103,80€	114,80€
JOVEN - YOUTH			32,90€	37,30€	42,30€	48,40€	52,80€	58,10€		28,50€	123,80€	91,50€
TERCERA EDAD - SENIOR							11,60€					
Annual NORMAL - ANNUAL REGULAR			523,60€	610,50€	689,70€	785,40€	856,90€	950,40€				
Annual TERCERA EDAD - ANNUAL SENIOR							119,90€					

Existen descuentos especiales para Familias Numerosas (50% especial, 20% general) y para Personas con discapacidad (20%)
There are special discounts for Large Family (50% special, 20% general) and for persons with disability (20%)

BILLETE TURÍSTICO

El Billete Turístico es un título personal para viajar por Madrid un determinado número de días: **1, 2, 3, 5 y 7 días naturales**.

Se puede elegir entre dos zonas:

- **Zona A**: válido en todos los modos de transporte incluidos en esta zona (no incluye la línea EXPRES AEROPUERTO de la EMT).
- **Zona T**: comprende la totalidad de los servicios de transporte público de la Comunidad de Madrid, más sus prolongaciones a Guadalajara y Toledo, no siendo válido en los servicios regionales o de media distancia de Renfe.



TOURIST TICKET

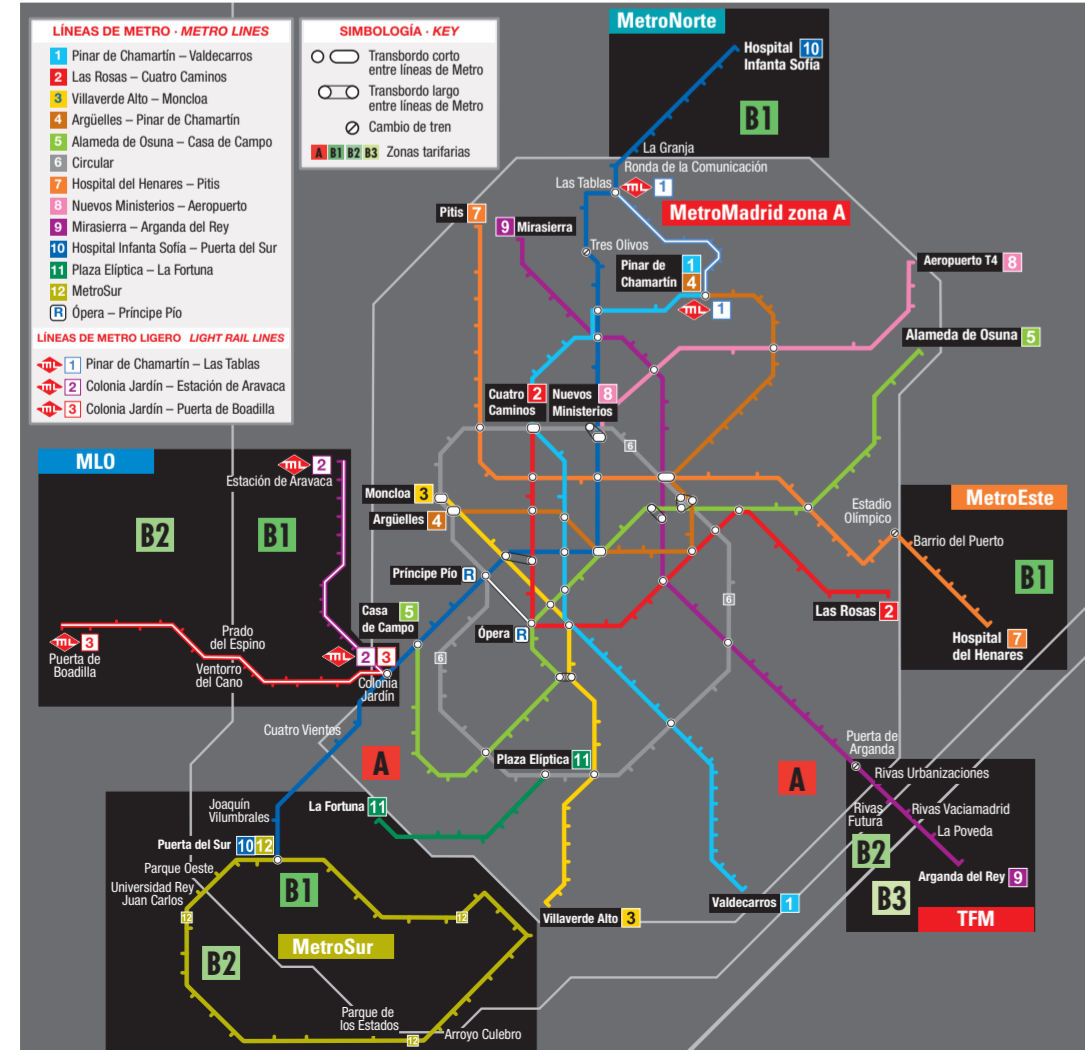
Tourist Ticket are personal cards used to get around Madrid and offer free unlimited travel for 1, 2, 3, 5 or 7 consecutive calendar days.

Visitors may choose between two zones:

- **Zone A**: valid on any mode of transport within this zone (excluding the Airport Express Line).
- **Zone T**: includes all the public transport services of the Region of Madrid, plus its extensions to Guadalajara and Toledo. Tickets are not valid for regional Renfe Operadora train services.

VALIDEZ VALIDITY	1 día day	2 días days	3 días days	5 días days	7 días days
ZONA ZONE A	8,00 €	13,40 €	17,40 €	25,40 €	33,40 €
ZONA ZONE T	16,00 €	26,80 €	33,40 €	48,00 €	66,80 €

Descuento del 50% para niños menores de 11 años / 50% DISCOUNT FOR CHILDREN UNDER 11



ADQUISICIÓN Y VALIDACIÓN DE BILLETES

Los viajeros pueden adquirir, en las máquinas de venta automática instaladas en las estaciones o paradas, los billetes sencillos válidos para 2 o 3, y los billetes de 10 viajes válidos para 2 y 3, así como los billetes combinados válidos para la red de Metros Ligeros y de Metro. El Abono Transportes en todas sus modalidades se vende en la red de Metro y en la red de estancos.

El conductor de Metro Ligero no vende títulos de transporte.

En las líneas 2 y 3 la validación de todos los títulos de transporte es obligatoria. El viajero que acceda a la líneas 2 y 3, nada más subir al vehículo,

debe validar su billete o Abono Transportes en las canceladoras situadas en el interior de los mismos, excepto en las estaciones de Colonia Jardín y Estación de Aravaca en las que deberá validar su título de transporte en los torniquetes de acceso a la estación. Si se efectúa un transbordo entre las líneas 2 y 3, debe volver a validar su título de transporte en el interior del vehículo. Para cualquier información adicional, existe un Reglamento de Viajeros de Metro Ligero a disposición del usuario, así como un folleto específico del sistema tarifario en los Puntos de Atención al Cliente de 2 y 3 o en cualquier estación de Metro.

TICKET PURCHASE AND VALIDATION

Passengers should buy their single tickets valid for 2 or 3, ten-trips tickets valid for 2 and 3, and combined tickets valid to travel both on the Light Rail and Underground Networks, at the ticket vending machines located in the stations. All travel passes are sold throughout the Underground Network and in tobacco and stamp shops.

The Light Railway driver does not sell tickets.

Validation of all tickets is compulsory on 2 and 3.

Passengers who access 2 and 3 should validate their ticket at the cancelling machines into the vehicles. Passengers alighting at Colonia Jardín and Estación de Aravaca stations should validate their tickets at the turnstiles located at the entrance. When transferring between lines 2 and 3, tickets must be validated again once on board. For any additional information, please ask for the Light Rail Passenger Regulations and the detailed booklet on the different tickets and fares at the Customer Information Points of 2 and 3 or at any Metro station.



Información de 2 y 3 INFORMATION:
902 282 656 · www.metroligero-oeste.es
Puntos de Atención al Cliente - Customers Information Points
Colonia Jardín
De lunes a viernes - Working days: 7:00 - 22:00 h / Sábados y festivos - Saturdays and bank holidays: 10:00 - 22:00 h
Estación de Aravaca - Puerta de Boadilla
De lunes a viernes - Working days: Estación de Aravaca 7:30 - 16:00 h / Puerta de Boadilla: 8:00 - 11:00 h

Información de Transporte Público TRANSPORT INFORMATION:
012
Laborables de 8:00 a 22:00 h. Sábados y festivos de 10:00 a 22:00 h
Working days: 8:00 a 22:00 h - Saturdays and bank holidays: 10:00 a 22:00 h
www.crtm.es

